

# Microsoft License Terms

## TÉRMINOS DE LICENCIA DEL SOFTWARE DE MICROSOFT

OFFICE 2021 DESKTOP Última actualización en septiembre de 2021

SI VIVE EN (O SU DOMICILIO COMERCIAL PRINCIPAL SE ENCUENTRA EN) LOS ESTADOS UNIDOS, LEA LA CLÁUSULA DE ARBITRAJE VINCULANTE Y LA RENUNCIA A DEMANDAS COLECTIVAS EN LA SECCIÓN 10. AFECTA A LA FORMA EN LA QUE SE RESUELVEN LAS DISPUTAS.

¡Le agradecemos que haya elegido Microsoft!

Según cómo haya obtenido el software Office, el presente es un contrato de licencia entre (i) usted y el fabricante del dispositivo o instalador del software que distribuya el software con su dispositivo; o (ii) usted y Microsoft Corporation (o, según su lugar de residencia o, si es una empresa, donde está ubicado el lugar principal de su negocio, una de sus filiales) si usted adquirió el software de un distribuidor. Microsoft es el fabricante de dispositivos para los dispositivos producidos por Microsoft o una de sus filiales, y Microsoft es el distribuidor si usted adquirió el software directamente de Microsoft. Si es un empleado de un cliente de licencia por volumen, el uso que haga de este software Office está sujeto al contrato de licencia por volumen en lugar de este contrato.

El presente contrato describe sus derechos, obligaciones y condiciones en virtud de las cuales puede utilizar el software Office. Es esencial leer el contrato completo, incluso los términos de licencia complementarios que acompañen al software y los términos relacionados que puedan existir, porque todos ellos son importantes y, en conjunto, dan lugar al contrato que se le aplicará a usted. Puede revisar los términos relacionados copiando el vínculo correspondiente en una ventana del explorador.

Al aceptar el presente contrato o al utilizar el software, usted acepta todos estos términos y brinda su consentimiento para la transmisión de determinada información durante la activación y durante el uso que usted haga del software conforme a la Declaración de privacidad que se describe en la sección 4. Si no acepta o cumple estos los términos, no podrá utilizar el software ni sus funciones. Puede ponerse en contacto con el fabricante o instalador del dispositivo, o con el distribuidor a quien le haya comprado el dispositivo directamente, para saber cuál es su política de devoluciones y devolver el software o dispositivo para obtener el reembolso o crédito conforme a dicha política. Usted debe cumplir con esa política, que puede requerirle la devolución del software con el dispositivo completo en el cual se instaló el software, para obtener el reembolso o crédito, si lo hubiere.

## 1. Descripción general.

a. Aplicación. El presente contrato se aplica al software Office que esté preinstalado en su dispositivo, o haya adquirido de un minorista y haya instalado usted mismo, el medio en el que recibió el software (si lo hubiere), cualesquiera fuentes, iconos, imágenes o archivos de sonido incluidos en el software, y también cualquier actualización, mejora, suplemento o servicio de Microsoft para el software, a menos que estén acompañados por otros términos. Si este contrato contiene términos relativos a una característica o servicio no disponible en su dispositivo, esos términos no son aplicables.

b. Términos adicionales. Dependiendo de las capacidades de su dispositivo, de cómo se configura y de cómo lo utiliza, puede que se apliquen términos adicionales de Microsoft y de terceros al uso que usted haga de determinadas funciones, servicios y aplicaciones. Asegúrese de leerlos.

(i) Algunas características del software proporcionan un punto de acceso a, o se basan en, servicios en línea, y el uso de dichos servicios se rige a veces por términos y políticas de privacidad independientes, como el Contrato de Servicios de Microsoft en <https://aka.ms/msa>. Puede ver estos términos y políticas examinando los términos de uso del servicio aplicables. Los servicios pueden no estar disponibles en todas las regiones.

(ii) El fabricante o instalador del dispositivo pueden incluir aplicaciones adicionales, que estarán sujetas a términos de licencia y políticas de privacidad independientes.

(iii) El software puede incluir programas de terceros a los que a usted ha otorgado licencia bajo este contrato, o bajo sus propios términos. Los términos, avisos y reconocimientos de licencia para los programas de terceros pueden verse en <https://aka.ms/thirdpartynotices>.

(iv) Mientras se esté ejecutando el software, podrá utilizar sus fuentes para mostrar e imprimir el contenido. Usted podrá descargar temporalmente las fuentes en una impresora o en otro dispositivo de salida que permita imprimir el contenido, o incrustar las fuentes en el contenido solo según permitan las restricciones de incrustación de fuentes.

## 2. Derechos de instalación y uso.

a. Licencia. El software se cede bajo licencia y no es objeto de venta. En virtud de este contrato, le concedemos el derecho a instalar (si ha adquirido el software de un revendedor) y ejecutar una instancia del software en su dispositivo (el dispositivo con licencia), para su uso por una persona cada vez, siempre que cumpla con todos los términos y restricciones contenidos en este contrato. Consulte las secciones 13 a 15 a continuación para obtener licencias y condiciones

específicas de versiones de derechos limitados, ciertas regiones geográficas y ediciones especiales del software. La actualización de un software no original a software de Microsoft o de fuentes autorizadas no hace que su versión original o la versión actualizada sea genuina y, en esa situación, no tiene usted licencia para utilizar el software.

b. Dispositivo. En este contrato, "dispositivo" hace referencia a un sistema de hardware local (ya sea físico o virtual) con un dispositivo de almacenamiento interno capaz de ejecutar el software. Una partición o división de hardware es considerada como un dispositivo. A efectos de este contrato, "dispositivo" no incluye ningún sistema de hardware (ya sea físico o virtual) en el que se instale o se acceda al software únicamente para uso remoto a través de una red.

c. Restricciones. El fabricante o instalador del dispositivo y Microsoft se reservan todos los derechos (como los derechos conforme a la ley de propiedad intelectual) no concedidos expresamente en virtud del presente contrato y no se le conceden otros derechos por licencia. Por ejemplo, esta licencia no le concede ningún derecho a, y usted no deberá:

- (i) utilizar o virtualizar las funciones del software por separado;
- (ii) publicar, copiar, alquilar, arrendar o ceder el software;
- (iii) transferir el software (excepto según lo permitido por el presente contrato);
- (iv) eludir las limitaciones o restricciones técnicas del software;
- (v) utilizar el software como software de servidor o para operar el dispositivo como un servidor; utilizar el software para ofrecer servicios de alojamiento comercial; poner el software a disposición de más de un usuario a través de una red, excepto según lo permitido en la sección 2(d)(v) a continuación; instalar el software en un servidor para acceso remoto o uso a través de una red; o instalar el software en un dispositivo solo para uso remoto;
- (vi) realizar ingeniería inversa, descompilar o desensamblar el software o intentar de otro modo hacerlo, excepto en la medida en que la restricción anterior sea (a) permitida por la legislación aplicable; (b) exigida por los términos de licencia de terceros que rigen el uso de determinados componentes de código abierto que se puedan incluir con el Software; o (c) que se requiera para depurar los cambios en cualquier genoteca con licencia de conformidad con la Licencia pública general menor de GNU que se incluye y vincula con el Software; y
- (vii) cuando utilice funciones de Internet, no podrá utilizar dichas funciones de ningún modo no autorizado que pueda interferir con el uso del mismo por parte de cualquier otra persona, o

intentar acceder o utilizar cualquier servicio, dato, cuenta o red, de cualquier manera no autorizada.

d. Escenarios de múltiples usos.

(i) Varias versiones. Si al adquirir el software se le proporcionaron varias versiones (como las versiones 32-bit 64-bit) solo puede instalar y activar una de esas versiones a la vez.

(ii) Conexiones múltiples o agrupadas. El hardware o software que utilice para multiplexar o agrupar conexiones, o reducir el número de dispositivos o usuarios que acceden o utilizan el software, no reduce el número de licencias que necesita. Solo podrá utilizar dicho hardware o software si dispone de una licencia para cada instancia del software que esté utilizando.

(iii) Uso en un entorno virtualizado. La licencia le permite instalar únicamente una instancia del software para su uso en un dispositivo, tanto si el dispositivo es físico como virtual. Si desea utilizar el software en más de un dispositivo virtual, debe obtener una licencia independiente para cada instancia.

(iv) Acceso remoto. No más de una vez cada 90 días, puede designar un único usuario que utilice físicamente el dispositivo con licencia como usuario con licencia. El usuario con licencia puede acceder al dispositivo con licencia durante un período de hasta 365 días desde el último uso físico. Otros usuarios, en diferentes momentos, pueden acceder al dispositivo con licencia desde otro dispositivo utilizando tecnologías de acceso remoto, pero solo en dispositivos con licencia independiente para ejecutar la misma edición o una versión superior de este software.

(v) Asistencia remota. Puede utilizar tecnologías de asistencia remota para compartir una sesión activa sin obtener licencias adicionales para el software. La asistencia remota permite a un usuario conectarse directamente al ordenador de otro usuario, normalmente para corregir problemas.

e. Copia de seguridad. Puede descargar una copia de seguridad del software y utilizar dicha copia de seguridad para transferir el software si se adquirió como software independiente de un minorista, tal como se describe a continuación (detalles en <https://office.com/backup>). El derecho a una copia de seguridad no se aplica al software del Programa de uso doméstico (consulte la sección 15).

3. Transferencia a Terceros. Las disposiciones de esta sección no se aplican si adquirió el software en el Espacio Económico Europeo (EEA) y solo lo transfieren a otra persona o entidad dentro del EEA, en cuyo caso cualquier transferencia del software y del derecho a utilizarlo debe cumplir con la legislación aplicable.

a. Software preinstalado en el dispositivo. Si adquirió el software preinstalado en el dispositivo, sólo puede transferir la licencia directamente a otro usuario junto con el dispositivo con licencia. La transferencia debe incluir el software y, si se proporciona con el dispositivo, una etiqueta de Office auténtica que incluya la clave del producto. Antes de efectuar cualquier transferencia permitida, la otra parte deberá aceptar que los términos del presente contrato se aplican a la transferencia y al uso del software.

b. Para el software independiente adquirido de un distribuidor. Si adquirió el software de un minorista como software independiente, puede transferir el software a otro dispositivo que le pertenezca, pero no más de una vez cada 90 días (excepto debido a un fallo de hardware, en cuyo caso puede realizar la transferencia antes). Si transfiere el software a otro dispositivo, ese otro dispositivo se convierte en el "dispositivo con licencia". También puede transferir el software a un dispositivo propiedad de otra persona si (i) es el primer usuario con licencia del software y (ii) el nuevo usuario acepta los términos de este contrato. Cada vez que transfiera el software a un nuevo dispositivo, deberá eliminar el software del dispositivo anterior. No puede transferir el software para compartir licencias entre dispositivos.

4. Privacidad; Consentimiento para el uso de datos. Su privacidad es importante para nosotros. Algunas de las funciones del software envían o reciben información cuando usan dichas funciones. Muchas de estas funciones se pueden apagar o desactivar en la interfaz del usuario o puede elegir no usarlas. Al aceptar este contrato y usar el software, acepta que Microsoft pueda reunir, usar y divulgar la información según lo descrito en la Declaración de Privacidad de Microsoft en <https://aka.ms/privacy>, y según pueda estar descrito en la interfaz del usuario relacionada con las funciones del software.

5. Software y activación autorizados. Usted está autorizado a utilizar este software únicamente si tiene la licencia adecuada y el software se ha activado correctamente con una clave de producto original o mediante otro método autorizado. Cuando se conecte a Internet mientras utiliza el software, el software se pondrá automáticamente en contacto con Microsoft o su filial para realizar la activación y asociarlo a un determinado dispositivo. También puede activar el software manualmente por teléfono o a través de Internet. En cualquier caso, se producirá la transmisión de cierta información, y puede que se le apliquen cargos por Internet, teléfono y servicio de SMS. Durante la activación (o la reactivación que se desencadene por cambios en los componentes de su dispositivo), el software puede determinar que la instancia instalada del software está falsificada, tiene una licencia inadecuada o incluye cambios no autorizados. Si falla la activación, el software intentará repararse solo sustituyendo cualquier software de Microsoft manipulado por software de Microsoft original. Si activó el software por Internet, es posible que deba volver a conectarse periódicamente a Internet mientras utiliza el software para confirmar la licencia asociada con el dispositivo con licencia; y si no se vuelve a conectar, el software puede funcionar con funcionalidad reducida. También puede recibir recordatorios para obtener una

licencia adecuada para el software. La activación correcta no confirma que el software sea auténtico o tenga una licencia adecuada. No puede evitar o eludir la activación. Para ayudar a determinar si su software es auténtico y si tiene la licencia adecuada, consulte <https://aka.ms/genuine>. Ciertas actualizaciones, soporte y otros servicios pueden ofrecerse únicamente a usuarios de software original de Microsoft.

6. Actualizaciones. El software puede verificar periódicamente si hay actualizaciones del software, y descargarlas e instalarlas por usted. Puede obtener actualizaciones sólo de Microsoft o fuentes autorizadas. Al aceptar este contrato o utilizar el software, usted acepta recibir estos tipos de actualizaciones automáticas sin una notificación adicional.

7. Restricciones geográficas y en materia de exportación. Si su software se restringe para el uso en una región geográfica determinada, puede activar el software solo en dicha región. Usted también debe cumplir con todas las leyes y reglamentos nacionales e internacionales que sean de aplicación al software, lo que incluye restricciones respecto a destinos, usuarios finales y uso final. Para más información sobre las restricciones en materia de exportación, visite <https://aka.ms/exporting>.

8. Soporte técnico

a. Para software preinstalado en un dispositivo. Para el software en general, póngase en contacto con el fabricante o el instalador del dispositivo para obtener las opciones de soporte técnico. Consulte el número de soporte técnico proporcionado con el software. Para las actualizaciones y suplementos obtenidos directamente de Microsoft, es posible que Microsoft proporcione servicios de soporte técnico limitado para el software que cuenta con la licencia adecuada, tal como se describe en <https://aka.ms/mssupport>.

b. Para el software adquirido de un distribuidor. Microsoft presta servicios de soporte técnico limitado para el software que cuenta con la licencia adecuada, tal como se describe en <https://aka.ms/mssupport>.

9. Garantía, Exclusión, Recurso, Daños, y Procedimientos.

a. Garantía limitada. Según cómo haya obtenido el software, Microsoft o el fabricante o instalador del dispositivo garantizan que el software con licencia de uso adecuada se ejecutará sustancialmente como se describe en los materiales de Microsoft que acompañan al software. Esta garantía limitada no cubre los problemas que usted cause, que surjan por no seguir las instrucciones o que estén causados por eventos más allá del control razonable de Microsoft o del fabricante o instalador del dispositivo. La garantía limitada entra en vigor cuando el primer usuario adquiere el software y tiene una duración de un año si se adquiere de Microsoft, o de

noventa (90) días si se adquiere de un fabricante o instalador del dispositivo. Si obtiene actualizaciones o complementos directamente de Microsoft durante el período de vigencia de noventa (90) días de la garantía limitada del fabricante o instalador del dispositivo, es Microsoft quien le otorga la garantía limitada por dichas actualizaciones o complementos. Todo complemento, actualización o sustitución del software que reciba por parte de Microsoft durante ese año también estarán cubiertos por lo que reste del período de un año si se adquiere de Microsoft, o de los noventa (90) días si se adquiere de un fabricante o instalador del dispositivo o, de ser mayor, un plazo de 30 días. La transferencia del software no extenderá la garantía limitada.

b. Exclusión. Ni Microsoft, ni el fabricante ni el instalador del dispositivo otorgan otras garantías ni condiciones explícitas. Microsoft y el fabricante o instalador del dispositivo excluyen todas las garantías y condiciones implícitas, incluidas las de comerciabilidad, idoneidad para propósito específico y ausencia de infracción. Si la ley local no permite la exclusión de las garantías implícitas, toda condición o garantía implícita tendrá la misma duración que el período de vigencia de la garantía limitada, y estará limitada en la medida en que lo permita la ley local. Si la ley local exige un periodo de garantía limitada superior, a pesar de lo establecido en el presente contrato, se aplicará dicho periodo superior, pero usted únicamente podrá obtener los recursos permitidos en virtud del presente contrato.

c. Recurso limitado. Si Microsoft, o el fabricante o instalador del dispositivo, infringe su garantía limitada, optará, a su elección, por: (i) reparar o reemplazar el software sin coste alguno o (ii) aceptar la devolución del software (o el dispositivo en el que se preinstaló el software, según lo decida) a cambio del reembolso del importe pagado, de haberlo. El fabricante o instalador del dispositivo (o Microsoft si los adquirió directamente de Microsoft) también puede reparar o sustituir los complementos, actualizaciones y sustituciones del software o reembolsarle la cantidad que haya pagado por ellos, en su caso. Estos son los únicos recursos disponibles en caso de incumplimiento de la garantía. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y también podrá tener otros derechos que varían según el estado o país.

d. Daños. Con excepción de cualquier reparación, sustitución o reembolso que Microsoft o el fabricante o instalador del dispositivo puedan proporcionar, usted no puede, en virtud de esta garantía limitada, de ninguna otra parte de este contrato ni de ningún fundamento, recuperar daños y perjuicios u otro recurso, entre ellos, lucro cesante o daños directos, consecuentes, especiales, indirectos o incidentales. Las exclusiones de la responsabilidad por daños y las limitaciones de recursos establecidas en el presente contrato se aplican incluso si la reparación, la sustitución o el reembolso no compensan totalmente las pérdidas o si Microsoft o el fabricante o instalador del dispositivo conocían o deberían haber conocido la posibilidad que se produjesen dichos daños, o si el recurso no cumple con la finalidad esencial. Algunos estados y países no permiten la exclusión o la limitación de la responsabilidad por daños incidentales, consecuentes o de otro tipo; por ende, es posible que dichas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su

caso. Si la ley local lo autoriza a recuperar los daños por parte de Microsoft, o del fabricante o instalador del dispositivo, aunque no esté permitido en virtud del presente contrato, usted no podrá recuperar una suma superior a la que pagó por el software (o un máximo de 50 USD si adquirió el software de forma gratuita).

e. Garantía y procedimientos de reembolso. Para obtener servicios o un reembolso, deberá proporcionar una copia de la prueba de compra y cumplir con las políticas de devolución de Microsoft si adquirió el software de Microsoft, o las políticas de devolución del fabricante o instalador del dispositivo si adquirió el software de un fabricante o instalador del dispositivo. Si compró un software independiente, es posible que según dichas políticas de devolución usted deba desinstalar el software y devolverlo a Microsoft. Si adquirió el software preinstalado en un dispositivo, es posible que según dichas políticas de devolución usted deba devolver el software con todo el dispositivo en el que se instaló el software; la etiqueta del certificado de autenticidad junto con la clave del producto (si se le entregó con el dispositivo) debe permanecer adherida. Póngase en contacto con el fabricante o instalador del dispositivo en la dirección o número de teléfono gratuito que se indican en el dispositivo para saber cómo obtener el servicio de garantía para el software. Si Microsoft es el fabricante de su dispositivo o si adquirió el software de un distribuidor, póngase en contacto con Microsoft en:

(i) Estados Unidos y Canadá. Por teléfono al (800) MICROSOFT; por correo en Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399; o visite <https://aka.ms/nareturns>.

(ii) Europa, Oriente Medio y África. Por correo postal a Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, One Microsoft Place, South Country Business Park, Leopardstown, Dublín 18, Irlanda; o visite <https://aka.ms/mssupport>.

(iii) Australia. Por teléfono llamando al 13 20 58; por correo postal a Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia; o visite <https://aka.ms/mssupport>.

(iv) Otros países. Póngase en contacto con la filial de Microsoft que se encarga de su país en <https://aka.ms/mssupport>.

10. Arbitraje vinculante y renuncia a acciones colectivas si vive en los Estados Unidos o si su sede principal está en los Estados Unidos.

Esperamos no tener jamás un conflicto, pero si lo tenemos, usted y nosotros acordamos intentar una resolución por vía informal durante 60 días. En caso de que no lo logremos, acordamos llevar a cabo un arbitraje individual vinculante ante la Asociación de Arbitraje Americana ("AAA") con arreglo a la Ley Federal de Arbitraje ("Federal Arbitration Act, FAA"), y no



demandar en un tribunal ante un juez o jurado. En su lugar, un árbitro neutral resolverá el conflicto y su decisión será definitiva, excepto si se recurre al derecho limitado de apelación conforme a la Ley Federal de Arbitraje (FAA). Las demandas colectivas, los arbitrajes colectivos, las acciones impulsadas por la fiscalía y cualquier otro procedimiento en el que alguien actúe en calidad de representante no están permitidos. Tampoco lo está la combinación de procedimientos individuales sin el consentimiento de todas las partes. “Nosotros”, “nuestro” y “nos” incluyen Microsoft, el fabricante del dispositivo, el instalador del software y todas sus empresas asociadas.

a. Conflictos cubiertos: todo excepto propiedad intelectual. El término “conflicto” es lo más amplio posible. Incluye toda reclamación o controversia entre usted y el fabricante o instalador del dispositivo, o entre usted y Microsoft, en relación con el software, su precio, publicidad, marketing, comunicaciones, su transacción de compra, facturación, o el presente contrato, en virtud de cualquier fundamento jurídico que incluya contrato, garantía, responsabilidad extracontractual, estatuto o reglamento, excepto los conflictos relativos al cumplimiento o la validez de los derechos de propiedad intelectual suyos, de sus licenciantes, nuestros o de nuestros licenciantes.

b. Enviar por correo un Aviso de conflicto en primer lugar. En caso de que tenga un conflicto y nuestros representantes de atención al cliente no puedan resolverlo, envíe un Aviso de conflicto por correo postal de EE. UU. al fabricante o instalador del dispositivo, a la atención de: LEGAL DEPARTMENT. Si su conflicto es con Microsoft, envíela por correo a Microsoft Corporation, a la atención de: CELA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. Indíquenos su nombre, dirección, cómo ponerse en contacto con usted, cuál es el problema y qué desea. Hay disponible un formulario en <https://aka.ms/disputeform>. Haremos lo mismo si tenemos un conflicto con usted. Después de 60 días, usted o nosotros podremos iniciar un arbitraje si el conflicto no se resuelve.

c. Opción de tribunal de reclamaciones menores. En lugar de enviar un Aviso de conflicto, puede demandarnos ante un tribunal de reclamaciones menores en su condado de residencia (o, si es una empresa, el de su sede principal) o nuestra sede principal —King County, Washington USA si su conflicto es con Microsoft— si cumple los requisitos del tribunal.

d. Procedimiento de arbitraje. La AAA llevará a cabo cualquier arbitraje en virtud de sus Normas de arbitraje comercial (o si usted es una persona física y utiliza el Software para uso personal o doméstico, o si el valor de la conflicto es de 75 000 USD o menos con independencia de si es una persona física o cómo usa el software, sus Normas de arbitraje de consumidores). Para obtener más información, consulte <https://aka.ms/arbitration> o llame al 1-800-778-7879. Para iniciar un arbitraje, envíe el formulario disponible en <https://aka.ms/arbitration> a la AAA y envíe por correo una copia al fabricante o instalador del dispositivo (o a Microsoft si el conflicto es con Microsoft). En un conflicto que implique 25 000 USD o menos, cualquier audiencia será

telefónica a menos que el árbitro encuentre una buena causa para celebrar una audiencia presencial. Cualquier audiencia presencial tendrá lugar en su condado de residencia (o, si es una empresa, el de su sede principal) o en nuestra sede principal en King County, Washington, si el conflicto se plantea contra Microsoft. Usted elige. El árbitro puede concederle a usted individualmente los mismos daños que un tribunal. El árbitro puede conceder medidas cautelares o declaración únicamente a usted individualmente para satisfacer su reclamación individual. En virtud de las Normas de la AAA, el árbitro es quien dirige el conflicto en su propia jurisdicción, incluida la posibilidad de someter a arbitraje cualquier reclamación. No obstante, un tribunal tiene la facultad exclusiva de hacer cumplir la prohibición de arbitraje para todo un grupo o en carácter representativo.

e. Tasas de arbitraje y pagos.

(i) Disputas por un monto máximo de 75 000 USD. El fabricante o instalador del dispositivo (o Microsoft si tiene un conflicto con Microsoft) le reembolsarán inmediatamente los costes judiciales y pagarán los honorarios y gastos de la AAA y del árbitro. Si usted rechaza nuestra última oferta de resolución realizada por escrito antes de la designación del árbitro, su conflicto se somete a la decisión de un árbitro (denominada "laudo"), y el árbitro le concede más de lo indicado en esta última oferta por escrito, nosotros: el fabricante o instalador del dispositivo (o Microsoft si su conflicto es con Microsoft): (1) pagará el importe del laudo o 1000 USD, lo que sea mayor; (2) pagará los honorarios razonables de abogados, si los hubiera; y (3) reembolsará cualesquiera gastos (incluidos los honorarios y costes de peritos) que su abogado devengue de forma razonable para investigar, preparar y proseguir con su reclamación en un arbitraje.

(ii) Conflictos por un monto superior a 75 000 USD. Las Normas de la AAA regularán el pago de los honorarios de presentación y los honorarios y gastos de la AAA y del árbitro.

f. Debe presentarse como máximo dentro de un año. Usted y nosotros debemos presentar cualquier reclamación o disputa en un tribunal de reclamaciones menores o arbitraje (excepto los relacionados con la propiedad intelectual; véase la sección 10.a.) en el plazo de un año desde el momento en que se pudiera presentar por primera vez. De lo contrario, quedará prohibido de forma permanente.

g. Divisibilidad. Si cualquier disposición de la sección 10 (Arbitraje Vinculante y Renuncia a la Acción de Grupo) fuera declarada ilegal o inaplicable, las disposiciones restantes seguirán vigentes (cuando se hubiera emitido un laudo arbitral antes del comienzo de un proceso judicial), salvo que la determinación de la ilegalidad o inaplicable parcial permitiera un arbitraje representativo o para todo un grupo, en cuyo caso la sección 10 será inaplicable en su totalidad.

h. Conflicto con las Normas de la AAA. Este contrato rige si entra en conflicto con las Normas de arbitraje comercial o las Normas de arbitraje de consumidores de la AAA.

i. Microsoft como parte o tercero beneficiario. Si Microsoft es el fabricante del dispositivo o si adquirió el software de un distribuidor, Microsoft constituye una parte en este contrato. De lo contrario, Microsoft no es una parte sino un tercero beneficiario del contrato que usted celebró con el fabricante o instalador del dispositivo para resolver conflictos mediante una negociación informal y arbitraje.

11. Legislación Aplicable. Las leyes del estado o provincia donde vive (o, si es una empresa, donde está ubicado el lugar principal de su negocio) rigen todos las reclamaciones y disputas con respecto al software, su precio o este contrato, incluso reclamaciones por incumplimiento del contrato y reclamaciones en virtud de las leyes estatales de protección del consumidor, las leyes de competencia desleal, leyes de garantía implícitas, para enriquecimiento sin causa y en responsabilidad extracontractual, independientemente del conflicto de los principios de la legislación. En los Estados Unidos, la FAA rige todas las disposiciones relativas al arbitraje.

12. Redes, datos y uso de Internet. Algunas funciones del software y los servicios a los que se accede a través del software pueden requerir que su dispositivo acceda a Internet. Su acceso y uso (incluidos los cargos) puede estar sujeto a los términos de su contrato con su proveedor de Internet o telefonía móvil. Algunas funciones del software pueden ayudarle a acceder a Internet de forma más eficiente, pero los cálculos de uso del software pueden ser diferentes de las mediciones de su proveedor de servicios. Usted siempre es responsable de (i) comprender y cumplir los términos de sus propios planes y acuerdos, y (ii) cualquier problema que surja del uso o acceso a redes, incluidas las redes públicas/abiertas. Puede utilizar el software para conectarse a redes y compartir información sobre dichas redes, solo si tiene permiso para hacerlo.

13. Versiones con derechos limitados. Si la versión de software que adquirió está identificada o de otro modo destinada a un uso específico o limitado, solo puede utilizarla según lo especificado. Las siguientes versiones del software no pueden utilizarse para actividades comerciales, sin ánimo de lucro o lucrativas:

a. Académico o Universidad. Para uso académico, debe ser estudiante, profesorado o personal de una institución de enseñanza en el momento de la compra.

b. Hogar y Estudiante.

c. Agradecimiento a los militares. Debe ser un "Usuario militar cualificado" para obtener una licencia de software marcado como edición "Agradecimiento a los militares". Para considerarse un Usuario Militar Apto en Estados Unidos, deberá ser un usuario autorizado de los

Intercambios de Servicios armados (Armed Services Exchanges), de acuerdo con la legislación y reglamentos federales aplicables de EE.UU.

d. Fuerzas canadienses. Debe ser un "Patrono autorizado de CANEX" para obtener una licencia de software marcado como edición "Fuerzas canadienses". Los Patronos autorizados de CANEX son:

- \* Miembros de las Fuerzas Armadas (CAF) (Fuerzas normales y de reserva) y sus familias;
- \* Veteranos (antiguos miembros de la CAF) y sus familias, incluidas las familias de los fallecidos;
- \* Miembros de ejércitos extranjeros que actualmente prestan servicios en la CAF y sus familias;
- \* Personal actual de Fondos no públicos, Fuerzas canadienses (Non-Public Funds, NPF, Canadian Forces, CF);
- \* Personal actual de los Centros de recursos familiares militares (Military Family Resource Centres, MFRC);
- \* Actuales funcionarios públicos del Departamento de Defensa Nacional (Department of National Defence, DND) y sus familias;
- \* Antiguos miembros y actuales de la Real Policía Montada Canadiense (Royal Canadian Mounted Police, RCMP) y sus familias;
- \* Personal actual del Departamento de Desarrollo e Investigación de Defensa de Canadá (Defence Research and Development Canada, DRDC) y sus familias;
- \* Personal actual del Departamento de Construcción de Defensa de Canadá (Defence Construction Canada, DCC) y sus familias;
- \* Coroneles/capitanes, tenientes coroneles/comandantes honoríficos (N) y sus familias;
- \* Familiares del personal de NPF, CF; o
- \* Familiares de los MFRC.

14. Derechos del consumidor; variaciones regionales. En el presente contrato se describen determinados derechos legales. Puede que usted tenga otros derechos, lo que incluye sus derechos de consumidor, en virtud de la legislación de su estado o país. Asimismo, pueden

asistirle determinados derechos con respecto a la parte a la que adquirió el software. Este contrato no modifica esos otros derechos si la legislación de su estado o país no permite tal cosa. Por ejemplo, si adquirió el software en una de las siguientes regiones, o si la legislación obligatoria del país se aplica, entonces las siguientes disposiciones se aplican a usted:

a. Australia. Las referencias a "Garantía limitada" son referencias a la garantía expresa proporcionada por Microsoft o el fabricante o instalador del dispositivo. Esta garantía se otorga además de otros derechos y recursos que pueda tener en virtud de la legislación, incluidos sus derechos y recursos de acuerdo con las garantías otorgadas al consumidor en virtud de la Ley de Protección del Consumidor de Australia. Ninguna disposición de este contrato limitará o modificará dichos derechos y recursos. En particular:

(i) las disposiciones que excluyen y limitan garantías, daños y recursos y que limitan la duración de sus derechos en virtud de las leyes locales en la sección 9 bajo el título Garantía, Exclusión, Recursos, Daños y Procedimientos no se aplican a las garantías del consumidor en virtud de la Ley de Protección del Consumidor de Australia y los derechos y recursos que usted tiene en virtud de ellas;

(ii) las políticas de soporte técnico y reembolso mencionadas en las secciones 8 y 9.e están sujetas a la Ley de Protección del Consumidor de Australia;

(iii) las garantías del consumidor en virtud de la Ley de Protección del Consumidor de Australia se aplican al software de evaluación y prueba descrito en la sección 17 y el software en versión preliminar descrito en la sección 18; y

(iv) nuestros productos vienen con garantías que no se pueden excluir en virtud de la legislación relativa a los derechos del consumidor australianos. En este subapartado, "productos" hace referencia al software para el que Microsoft, el fabricante o instalador del dispositivo proporcionan la garantía expresa. Tiene derecho a la sustitución o reembolso por error importante y compensación por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. También tiene derecho a la reparación de los bienes o a su sustitución si los bienes no son de calidad aceptable y el error no asciende a un error importante.

Para obtener más información sobre sus derechos en virtud de la Ley de Protección del Consumidor de Australia, consulte la información disponible en <https://aka.ms/acl>.

b. Canadá. Puede dejar de recibir actualizaciones en su dispositivo desactivando su acceso a Internet. Si se vuelve a conectar a Internet, el software reanudará la comprobación y la instalación de actualizaciones.

c. Unión Europea. La restricción de uso académico en la sección anterior titulada "Versiones de derechos limitados, Académico o Universidad" puede no aplicarse a usted. Sus derechos de uso cumplirán las leyes locales, que están sujetas a cambios.

d. Alemania y Austria.

(i) Garantía. El software con licencia de uso adecuada se ejecutará sustancialmente tal como se describe en cualquiera de los materiales de Microsoft que acompañe al software. Sin embargo, el fabricante o instalador del dispositivo y Microsoft no otorgan ninguna garantía contractual en relación con el software del que tiene licencia de uso.

(ii) Limitación de responsabilidad. En caso de conducta intencional, negligencia grave o reclamaciones según la Ley de Responsabilidad sobre Productos, así como en caso de muerte o lesiones personales o físicas, el fabricante o instalador, o Microsoft son responsables según el derecho estatutario.

Sujeto a la oración precedente, el fabricante o instalador del dispositivo, o Microsoft únicamente serán responsables de negligencia leve si estos han incumplido aquellas obligaciones contractuales materiales, cuyo cumplimiento facilite la ejecución correcta de este contrato, cuyo incumplimiento constituya una amenaza contra el objeto de este contrato y el cumplimiento en el que una parte confía de manera permanente (denominadas "obligaciones fundamentales"). En otros casos de negligencia leve, el fabricante o instalador del dispositivo, o Microsoft no serán responsables de negligencia leve.

e. Japón. Si usted vive en Japón, o adquirió el software mientras vivía en Japón y adquirió el software de un minorista como software independiente, le concedemos los siguientes derechos en virtud de nuestras licencias, siempre que cumpla con todos los términos de este contrato: también puede instalar y utilizar una segunda copia del software en un segundo dispositivo con licencia para su uso como usuario con licencia del primer dispositivo con licencia. Si adquirió el software mientras vivía en Japón y adquirió el software como preinstalado en un dispositivo, puede descargar una copia de seguridad del software desde [office.com/backup](https://office.com/backup), y puede utilizar esa copia de seguridad únicamente para reinstalar el software en el mismo dispositivo con licencia. Las restricciones de uso no comercial establecidas en la sección 13 no se aplican a su uso del software si usted vive en Japón o adquirió el software mientras vivía en Japón. Microsoft, no el fabricante o instalador del dispositivo, proporciona servicios de soporte limitados para el software adquirido de un minorista y el software "PIPC" adquirido en Japón como preinstalado en un dispositivo (consulte la sección 8.b. para obtener más información).

15. Programa de Uso en el Hogar. Para poder utilizar el software denominado "Programa de Uso en el Hogar", deberá ser un "Usuario del Programa de Uso en el Hogar". Para ser considerado

como Usuario de Home Use Program, debe cumplir ambas características:

\* empleado de una organización que tenga un contrato de Licencia por volumen con Microsoft y un Software Assurance, o que haya tenido anteriormente un Software Assurance o cumpla ciertos criterios adicionales, y

\* usuario de una copia del software, o un producto que incluya el software, cuya licencia se otorga a su empleador en virtud de su contrato de Licencia por volumen.

Si tiene alguna pregunta sobre si reúne los requisitos para considerarse Usuario de Home Use Program, contacte con su empresa.

16. Paquetes de idioma y herramientas de revisión. Si adquiere un paquete de idioma o una herramienta de revisión que ofrezca compatibilidad adicional con la versión de idioma del software, puede utilizar los idiomas adicionales incluidos en ese paquete o herramienta. Los paquetes de idioma y las herramientas de revisión son parte del software y su uso de forma independiente al software no está permitido.

17. Evaluación y prueba. Para el uso de evaluación (o prueba o demostración), no puede vender el software (incluido el software marcado como "NFR" o "Prohibida la reventa") ni utilizarlo después del período de evaluación. El software de evaluación (o prueba o demostración) no puede utilizarse en un entorno operativo activo. Parte del software puede ser objeto de una licencia de prueba. Sus derechos de uso del software de prueba están limitados al periodo de prueba. El software de prueba y la duración del período de prueba se configuran durante el proceso de descarga o activación. Puede tener la opción de convertir los derechos de prueba en derechos perpetuos o de suscripción si se le presentan en el momento de vencimiento del periodo de prueba. Al caducar un período de prueba sin haber realizado la conversión, dejarán de funcionar casi todas las características. Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario contenida en el presente Contrato, el software de evaluación se proporciona "TAL CUAL", y ninguna garantía, ni implícita ni expresa (incluyendo la Garantía Limitada), se aplica a estas versiones.

18. Versión Preliminar. Puede elegir usar versiones preliminares, de información privilegiada, beta u otras versiones de lanzamiento previo del software («preliminares») que Microsoft puede poner disponible. Puede utilizar las vistas previas solo hasta la fecha de vencimiento del software y en tanto y en cuanto cumpla con todos los términos de este contrato. Las versiones preliminares son experimentales y pueden ser considerablemente diferentes de la versión lanzada comercialmente. Independientemente de lo contrario en este contrato, las versiones preliminares se proporcionan "EN SU ESTADO ACTUAL" y ninguna garantía, implícita o expresa (incluso la Garantía Limitada), se aplica a estas versiones. Al instalar las versiones preliminares en su dispositivo, es posible que anule o afecte a la garantía de su dispositivo y que no tenga derecho a

recibir soporte del fabricante del dispositivo u operador de red, si correspondiera. Microsoft no se hace responsable de ningún daño causado por el presente por usted. Microsoft puede no proporcionar servicios de soporte técnico para las versiones preliminares. Si proporciona comentarios, sugerencias u otras opiniones a Microsoft sobre la versión preliminar ("envío"), usted le otorga derechos a Microsoft y a sus socios para usar el envío de cualquier forma y para cualquier fin.

19. Reserva de Derechos y Comentarios. Salvo que se disponga expresamente en este contrato, Microsoft no le concede una licencia ni otros derechos de ningún tipo en virtud de ningún conocimiento, patente, propiedad intelectual, secreto empresarial, marca comercial u otra propiedad intelectual e industrial que sea propiedad de Microsoft o esté bajo su control o el de una entidad relacionada, incluidos, sin limitación, los nombres, la imagen de marca, el logotipo o equivalentes. Al presentar a Microsoft cualquier idea, propuesta, sugerencia o comentario, incluyendo, sin limitación, ideas de nuevos productos, tecnologías, promociones, así como nombres, comentarios y mejoras de productos ("Comentarios"), proporciona a Microsoft, sin cargo, regalías ni otras obligaciones con usted, el derecho de realizar, haber realizado, crear trabajos derivados, utilizar, compartir y comercializar sus Comentarios de cualquier forma y con cualquier fin. No proporcionará Comentarios que estén sujetos a una licencia que obligue a Microsoft a conceder bajo licencia su software, tecnología o documentación a terceros porque Microsoft incluya sus comentarios en estos.

20. Contrato completo. Este contrato (junto con los términos de licencia impresos u otros términos que acompañan cualquier complemento, upgrade, actualización y servicio del software proporcionado por el fabricante o instalador del dispositivo, o Microsoft, y que usted utilice), además de los términos incluidos en los vínculos web indicados en este contrato, constituyen el contrato completo del software y tales complementos, upgrades, actualizaciones y servicios (a menos que el fabricante o instalador del dispositivo, o Microsoft, proporcionen otros términos con esos complementos, actualizaciones, upgrades o servicios). Puede revisar este contrato una vez que el software esté en marcha visitando <https://aka.ms/useterms> o yendo a Archivo - Cuenta - Acerca del software. También puede revisar los términos en cualquiera de los vínculos incluidos en este contrato una vez esté ejecutándose el software ingresando las direcciones URL en la barra de direcciones del explorador, y acepta hacerlo. Usted acepta que leerá los términos antes de utilizar el software o los servicios, incluido cualquier término vinculado. Usted comprende que, al utilizar el software y los servicios, ratifica este contrato y los términos vinculados. Hay también enlaces informativos en este contrato. Los enlaces que contienen avisos y términos vinculantes son los siguientes:

- Declaración de privacidad de Microsoft <https://aka.ms/privacy>
- Contrato de servicios de Microsoft <https://aka.ms/msa>